



Immigration and Legal Aid/Inmigración y Ayuda Legal

☺ = Se habla español

☺ **American Civil Liberties Union (ACLU) of Sonoma County: 765-5005**

Referencias a agencias locales para quienes creen que sus derechos civiles han sido violados. Si es apropiado, la ACLU se involucra en la demanda. Todos los servicios son gratuitos. www.aclusonoma.org

☺ **California Human Development Corporation: www.chdcorp.org, 523-1155**

Entrenamiento vocacional y servicios de colocación para trabajadores del campo y otras personas de bajos recursos. Ayuda con ciudadanía e inmigración. Enseñan Alfabetización en español, inglés, y matemáticas.

☺ **California Rural Legal Assistance: www.crla.org, 528-9941**

Para quienes están en los EEUU legalmente y son de bajos ingresos. Ofrecen servicios legales gratuitos para una variedad de temas que incluyen: vivienda, trabajo y empleo, educación, derechos civiles, y agricultura.

☺ **Catholic Charities Immigration and Resettlement Services: www.srcharities.org, 578-6000**

Ayuda legal gratuita en obtener residencia permanente, reunificación familiar, ciudadanía, reasentamiento de refugiados y para las inmigrantes sobrevivientes de violencia doméstica.

☺ **Disability Services and Legal Center: <http://www.cri-dove.org/>, (800) 528-7703**

Para las personas con cualquier tipo de discapacidad. La mayoría de los servicios son gratuitos.

☺ **Project Intercept: 523-2242**

Programa de ayuda para personas de su primer delito.

☺ **English Language Classes at Santa Rosa Junior College: 527-4229**

Programa gratuito de inglés como idioma segunda para inmigrantes indocumentados o documentados. Toda la información es confidencial.

☺ **Graton Day Labor Center: www.gratondaylabor.org, 829-1864**

Centro laboral que conecta jornaleros con empleo. También ofrece programas de educación y conecta jornaleros con servicios de salud y más recursos. 6:30am-11:30am.

☺ **National Immigration Law Center: www.nilc.org, 510-663-8282 (Oakland)**

Proporciona conocimiento especializado en inmigración, beneficios públicos, y el empleo para inmigrantes y refugiados. Realizan actividades de promoción, litigios, capacitaciones, asistencia técnica y educación comunitaria.

☺ **Restorative Resources: www.restorativresources.org, 542-4244**

Organización sin fines de lucro dedicado a conferencias de restauración para jóvenes y adultos que han cometido un delito. Conferencias y entrenamiento en como tratar con conflictos, para familias y comunidades.

Sonoma County Bar Association Referral Service: 546-5297

Llame y un asesor con experiencia en análisis de problemas legales le ayudará a determinar su situación. Si los servicios de un abogado son necesarios se hace una consulta inicial de media hora con un abogado especializado en su situación.

☺ **Sonoma County Department of Child Support Services: 1-899-901-3212**

Trabaja con los padres—con o sin custodia—y guardianes para asegurar que los niños y las familias reciben el apoyo económico y médico mandado por orden judicial.

☺ **Sonoma County Legal Aid: 542-1290**

Servicios legales gratuitos para personas de bajos ingresos. Ayuda con temas legales de emergencia, como la vivienda, abuso infantil, violencia doméstica, tutelas, e ingresos.

Sonoma County Legal Services Foundation: 546-2924

Servicios legales de escala reducida (dependiendo en sus ingresos) en las áreas de familias y niños, violencia domestica, cobro de deudas, quiebras, vivienda, delitos menores, leyes de tránsito, empleo, testamentos, sucesiones, y tutelas.

☺ **Sonoma County Victims' Assistance Center: 565-8250**

Servicios de apoyo para víctimas de delitos. Trabaja con **State Victims Compensation & Government Claims Board (800-777-9229)** para proporcionar reembolso del tratamiento médico, terapia, la pérdida de los salarios, o los gastos funerarios de las víctimas de delitos y sus familiares.

<http://www.co.sonoma.ca.us/crimecrushers/VictimAssistanceCenter.htm>

☺ **U.S. Citizenship and Immigration Services: Customer Service: 1-800-375-5283**

Centro del Servicio de Inmigración y Naturalización de los EEUU. Póngase en contacto para preguntas acerca de los procedimientos de inmigración. www.uscis.gov

☺ **Vineyard Workers Services: 938-5131 ext 102**

Centro para trabajadores del campo, tienen clases de ingles como segunda idioma, ayuda con refugio, servicios médicos, y computadoras. Vea la guía de recursos para trabajadores del campo por el internet: www.laluzcenter.org

☺ **YWCA (Young Women's Christian Association): 546-9922**

Servicios para los victimas de la violencia domestica y abuso sexual. Ayuda para como conseguir apoyo legal.

☺ **Sonoma County Family Law Facilitator: 521-6545**

Servicios para clientes cuyos ingresos sean elegibles. Ayuda legal para pleitos involucrando el Departamento de Apoyo de Niños (Child Support Department), paternidad, divorcio, separación legal, custodia, visitación, adopciones, violencia domestica, cambios de nombre y mucho más.

www.sonoma.courts.ca.gov/self-help/family-law-facilitator